**Славянские микроязыки**

Как правило, носители славянских языков, оказавшиеся в иноязычном окружении, старались сохранить свое культурно-этническое своеобразие. В результате этого возникло несколько литературных микроязыков, которые по лингвистическим критериям мало отличаются от национальных литературных макроязыков и обладают своей письменной и литературной традицией. Генетически они так же, как и национальные языки славян, распределяются на три группы: южнославянскую, западнославянскую и восточнославянскую.

Южнославянские микроязыки:

градищенско-хорватский, молизско-хорватский, чакавский и кайкавсий базируются на хорватской диалектной основе;

прекмурско-словенский и резьянский - на словенской диалектной основе;

банато-болгарский - на болгарской диалектной основе.

1) Градищанско-хорватский микроязык распространен в земле Бургенланд (град.-хорват. - Градище) и в Вене, т.е. на территории Австрии. Культурные центры - Эйзенштадт (град.-хорват. Железно) и Вена. Пользуются градищанско-хорватским языком около 35 тысяч человек. Этот микроязык развился на основе чакавского диалекта сербско-хорватского языка. Долгое время речь славян, обитавших в земле Бургенланд, испытывала сильное влияние немецкого и венгерского языков, а также кайкавского и штокавского говоров; вследствие этого развились новые черты, заметно отличающие градищанско-хорватский диалект от языка-основы. Первые письменные памятники на этом микроязыке появились в XVII веке, литературные письменный язык продолжает существование и в наши дни.

2) Молизско-хорватский микроязык распространен в Молизе (Италия). Им пользуется около пяти тысяч человек. Основой этого микроязыка является штокавский говор хорватско-сербского языка. Молизско--хорватский микроязык усвоил ряд итальянских черт, что значительно отдалило его от языка-основы. Сейчас на этом языке издаются художественные произведения. Первые же памятники письменности на этом языке появились в XVIII веке.

3) Чакавский микроязык распространен на адриатическом побережье от Пелошца до Истрии, а также в Хорватском Приморье (Хорвтия, Сербии - Воеводине); базируется на чакавском диалекте хорвато-сеербского языка. Культырными центрами являются Сплит, Риека. Первые памятники письменности на чакаском микроязыке относятся к XII веку. В настоящее время на этом языке говорит более 20 тысяч человек, на нем издается литература.

4) Кайкавский микроязык распространен в районе Загреба, Вараждина, Бьеловара, частично в Истрии и Горском Котаре (Хорватия, Себии). Культурный центр - Загреб. Базируется микроязык на кайкавском диалекте сербско-хорватского языка и, кроме того, обнаруживает ряд черт, сближающих его со словенскими говорами.

5) Прекмурско-словенский микроязык известен с XVIII века. Он распространен в Прекмурье (северо-восток Словении, Сербии, а также в близлежащих районах Венгрии и Австрии). Пользуется им около 90 тысяч человек. Этот микроязык близок кайкавским говорам сербско-хорватского языка. В настоящее время микроязык является затухающим.

6)Резьянский микроязык распространен в Резии (Италия). Он является одним из наиболее архаичных славянских диалектов. Это обусловлено прежде всего тем, что долгое время он развивался изолированно от других славянских языков и испытывал большое влияние фриульских и итальянских говоров (романская семья языков). Резьянским микроязыком пользуется около трех тысяч человек.

7) Банатско-болгарский микроязык распространен в Банате (северный Банат расположен в Румынии, южный - в Сербии). Язык имеет болгарскую основу. Пользуется им около 15 тысяч человек. Этот язык известен с середины XIX века и в настоящее время является затухающим.

Западнославянские микроязыки:

1) Кашубский микроязык распространен в Гданьском, Быгдощанском и Кошалинском воеводствах на территории современной Польши. Основным культурным центром этого языка является г. Гданьск. По мнению польского диалектолога З.Штибера, кашубский микроязык в древности занимал промежуточное положение между лехитской подгруппой (полабский язык, славино-поморские диалекты) и восточной (польский язык). Первоначально различия между этими языками (полабский и славино-поморские говоры утратились к XVIII веку) были незначительными, но в дальнейшем они усиливались. Сейчас кашубский язык испытывает на себе сильное влияние польского национального литературного языка, хотя продолжает сохранять черты, присущие только ему. Пользуется кашубским микроязыком около 300 тысяч человек.

2) Ляшский микроязык создан на основе силезских говоров Чехии и Польши.

3) Восточнословацкий микроязык базировался на собственно восточнословацких говорах земплинского и шаришско-спишского типов. Первые упоминания отноясятся к XVIII веку, однако эксперименты по созданию восточнословацкого литературного микроязыка угасли во время Второй мировой войны.

Восточнославянский микроязык:

Карпаторусинский микроязык, или "язычие" в целом имеет западноукраинскую диалектную основу, однако существует и вариант карпаторусинского языка с восточнословацкими чертами. В прошлом этот язык был распространен в Закарпатье (Западная Украина), в настоящее он время бытует лишь в США (штаты Пенсильвания, Нью-Йорк, частично также Коннектикут, Нью-Джерси).

Наконец промежуточное положение между восточнославянскими и западнославянскими группами занимает русинский микроязык. Он распространен в местностях Бачка, Срем и в Славонии (Сербия - Воеводина; Хорватия). Основные культурные центры, в которых распространен этот язык, - города Нови Сад, Вербас, села Руски Керестур, Копур, Петровцы, Беркосово, Миклошевцы и др. Пользуется русинским языком около 35 тысяч человек - потомков украинских эмигрантов, которые переслились на Балканы в XVIII - XIX веках. Сами русины (руснаки) называют свою речь "руски язык, руска бешеда, бачванский говор".

Существуют две точки зрения на вопрос о происхождении русинского языка. Одни ученые считают, что он восходит к закарпатоукраинским говрам, другие возводят его к говорам восточнословацким. В первой половине XX века некоторые ученые (например, О.Бонкало) считали, что русины - самостоятельный славянский народ со своим языком и культурой. В настоящее время эту идею продолжает отстаивать канадский историк П.Р. Магочи. Фактически назвало этот язык русинским чешское правительство 1919-1939 гг.

Началом становления литературного языка русин Югославии является публикация поэтического сборника "З мойого валала..." ("Из моего села...", 1904) и "Граматики бавчансько-руськей бешеди" (1923) Г.Костельника, а также фольклорных текстов, записанных В.Гнатюком в с. Бачка (этнографический сборник "Сказки из Бачки", 1910; сборник "Сказки, легенды, исторические рассказы, новеллы, анекдоты из Бачки", 1914).

Кодификации норм русинского языка способствовала деятельность языковедов Ю.Рамача, Г.Надя, М.Кочиша, литераторов М.Ковача, Ю.Тамаша, а также деятелей греко-католической церкви митрополита Андрея Шептицкого и епископа Д. Нярадия. На протяжении ХХ столетия в русинском языке сформировались художественный, публицистический, научный и официально-деловой стили. На литературном русинском языке издаются газеты и журналы: "Руски новини" (1922-1941), "Руске слово" (с 1945); "Наша заградка" (1937-1941), молодежный ежемесячник "МАК" (с 1972), журналы "Шветлосц" (с 1952) и "Нова думка" (1971-1991). В г. Нови Сад ведутся теле- и радиопередачи на русинском языке. Русинский язык изучается в начальной школе, гимназии, а также на кафедре русинского языка и литературы Новосадского университета.

Безусловно, изучение славянских микроязыков дает немного информации для понимания древней истории славянских народов, но их существование и развитие способствует нашему представлению о бытовании и судьбе языка в иноязычном окружении.

На территории современного славянского мира микроязыки распространены неравномерно. В большей степени они расположены на южнославянской территории, в меньшей - на западнославянской, на современной восточнославянской територии микроязыков сейчас нет. Как можно было заметить, часть микроязыков распространена на неславянской территории: в Италии (резьянский, молезско-хорватский микроязыки), в Австрии (градищанско-хорватский, прекмурско-словенский), в Венгрии (прекмурско-словенский), в Румынии (банатско-болгарский), в США (карпаторусинский).

Что касается этнической принадлежности носителей того или иного микроязыка, то сами себя они считают неотъемлемой частью соответсвующих славянских национальных этносов: банатские болгары - болгар, градищанские и молизские хорваты - хорватов, резьянцы и прекмурско-словенцы - словенев и т.д. Исключение составляют русинцы и кашубы, которые считают себя самостояельными народностями. Это отражено, например, в Большой всеобщей энциклопедии (Польша), авторы которой определяют кашубов как "автохтонную группу славянского населения Поморья" (Wiełka encyklopedia..., s.513-514).

**Список литературы**

Дуличенко А.Д. Славянские литературные микроязыки. Таллинн, 1981.

Костельник Г. Граматика бачванско-рускей бешеди. Сримски Карловци, 1923.

Кочиш М. Граматика руского язика: фонетика, морфология, лексика. Нови Сад, 1974.

Кочиш М. Лингвистични роботи. Нови Сад, 1978.

Надь Г. Линґвистични статї и розправи. Нови Сад, 1983.

Рамач Ю. Руска лексика. Нови Сад, 1983.

Надь Г. Прилоги до историї руского язика. Нови Сад, 1988.

Рамач Ю. Словнік лексики Гавриїла Костельника. Нови Сад, 1991.

Штець М. До питання «русинської» літ. мови. Пряшів, 1992.

Wiełka encyklopedia powszechna, t.5. Warszawa, 1963.

|  |  |
| --- | --- |
| Макроязыки | Микроязыки |
| Восточнославянские | Восточнославянский |
|  Русский |  Карпаторусинский, или "язычие" (США) |
|  Украинский | Западнославянские |
|  Белорусский |  Кашубский (Польша) |
| Западнославянские |  Ляшский (Чехия, Словакия, Польша) |
|  Польский |  Восточнословацкий (Словакия) |
|  Чешский | Южнославянские |
|  Словацкий |  Градищанско-хорватский (Австрия) |
|  Нижнелужицкий (Восточная Германия) |  Молизско-хорватский (Италия) |
|  Верхнелужицкий (Восточная Германия) |  Чакавский (Хорватия) |
| Южнославянские |  Кайкавский (Хорватия) |
|  Болгарский |  Прекмурско-словенский (Словения, Венгрия, Австрия) |
|  Македонский |  Резьянский (Италия) |
|  Словенский |  Банатско-болгарский (Румыния, Югославия) |
|  Сербско-хорватский | Промежуточный (восточнославянский - западнославянский) |
|  |  Русинский (Сербия, Хорватия) |